



OPERATING INSTRUCTIONS EN

ISTRUZIONI D'USO IT

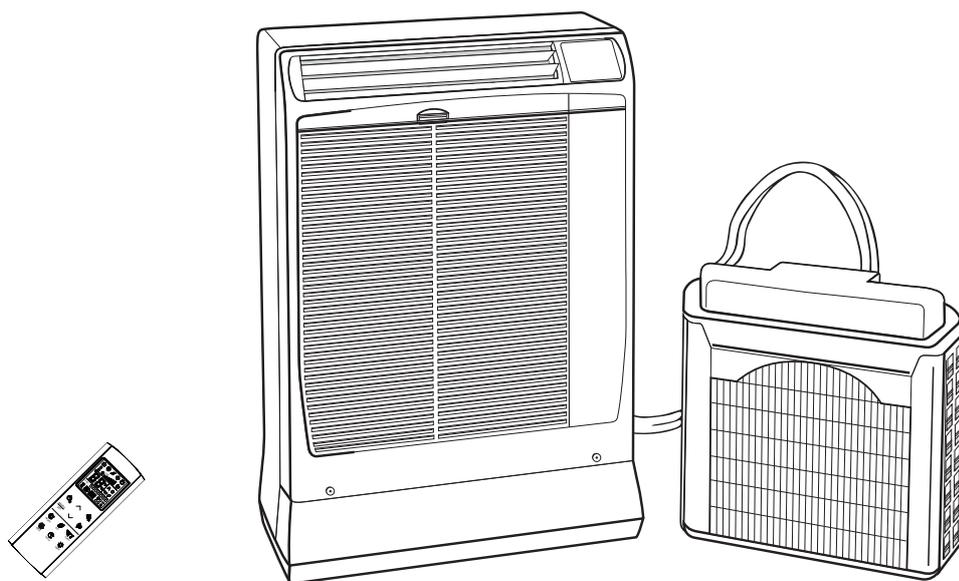
NOTICE D'UTILISATION FR

BEDIENUNGSANLEITUNG DE

INSTRUCCIONES DE USO ES

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO PT

ULISSE ECO



Room air conditioner with remote condenser
Condizionatore d'ambiente con condensatore remoto
Climatiseur avec condenseur a air exterieur - Klimagerät mit außengerät
Acondicionador de ambiente con condensador a distancia
Ar Condicionado com condensador remoto

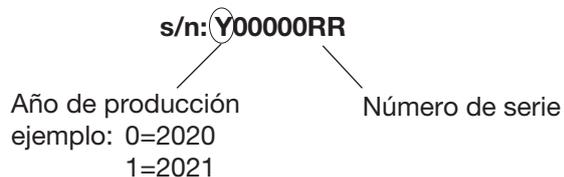
INDICE

NORMAS DE SEGURIDAD.....	2
LUGAR DE INSTALACION	3
INSTRUCCIONES DE CONEXION ELECTRICA	3
EL PRODUCTO	4
PANEL SEÑALIZACIONES	4
INSTALACION DEL ACONDICIONADOR.....	5
NOTAS IMPORTANTES	5
USO DEL MANDO A DISTANCIA.....	6
MANDO A DISTANCIA	7
AJUSTE DE LA HORA	8
MODO REFRIGERACIÓN / AUTOMÁTICO	8
MODO DESHUMIDIFICACIÓN.....	8
MODO VENTILACIÓN	8
SELECCION DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR	8
PROGRAMA NOCTURNO (NIGHT).....	9
PROGRAMA AHORRO DE ENERGIA (ECO).....	9
PROGRAMA TURBO.....	9
SELECCIÓN DEL TEMPORIZADOR.....	9
AJUSTE DE PROGRAMACIÓN DE TIEMPO (TIMER)	9
PULSADOR DE REINICIO	9
AJUSTE DE LOS PARÁMETROS.....	10
REGULACION DE LA DIRECCION DEL FLUJO DE AIRE	12
FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD SIN EL MANDO A DISTANCIA	12
MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.....	12
ACCESORIOS (SUMINISTRADOS BAJO PEDIDO)	13
CONSEJOS PARA EL MAXIMO CONFORT Y AHORRO DE ENERGIA.....	14
IDENTIFICACION Y SOLUCION DE PROBLEMAS.....	14

ES

INFORMACIONES SOBRE EL PRODUCTO

El año de producción de esta unidad se indica en la placa de datos (ver la figura).



SIMBOLOS QUE SIRVEN DE ADVERTENCIA

Estos símbolos aparecen en este manual como señal de advertencia, para que tanto el usuario como el personal de servicio presten atención a los posibles peligros que se pueden acarrear a las personas y/o al producto.



ADVERTENCIA

Este símbolo avisa de peligros que pueden causar heridas graves o incluso muerte.



PRECAUCION

Este símbolo avisa de los daños que se pueden causar al producto.

NORMAS DE SEGURIDAD



- Leer atentamente este manual antes de usar el acondicionador de aire. En caso de dudas o problemas, dirigirse al distribuidor o centro de asistencia autorizado.
- Este acondicionador de aire ha sido proyectado para crear condiciones climáticas ideales en su habitación, para uso doméstico. En lo que se refiere a las actividades industriales y profesionales, Argoclima declina toda responsabilidad por la inadecuación del aparato en función de sus características y los fines de los que debería ser responsable.



ADVERTENCIA

- Es muy peligroso utilizar o tener gasolina, o cualquier líquido inflamable cerca del acondicionador. **No instalar aparatos eléctricos debajo del acondicionador que no tengan grado de protección IPX1 (protección contra el agua en caída vertical).**
- El fabricante no se asume ninguna responsabilidad en el caso de que las normas de seguridad antiaccidentes no sean respetadas.



PRECAUCION

- No usar nunca ni el interruptor general de corriente ni el enchufe para parar o poner en marcha el aparato. Usar siempre el pulsador ON/OFF.
- No introducir objetos en el acondicionador. Es muy peligroso porque el ventilador gira a alta velocidad.
- No dejar que los niños jueguen con el acondicionador de aire.
- No enfriar excesivamente la habitación si hay niños muy pequeños o inválidos.
- Este acondicionador está diseñado para ser utilizado por los niños de 8 años o más y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o que carezcan de la experiencia y el conocimiento necesarios, si han recibido la debida supervisión o capacitación para el uso del acondicionador por parte de una persona responsable de su seguridad y han entendido los posibles riesgos.
- Limpieza y mantenimiento del usuario no deben ser realizado por los niños sin supervisión.
- Antes de realizar operaciones de limpieza y mantenimiento, apagar el acondicionador, luego desenchufar el aparato.

LUGAR DE INSTALACION



ADVERTENCIA

- **No instale el acondicionador en lugares donde pueda haber humo o fugas de gas inflamable, ni en lugares de mucha humedad, como por ejemplo en un invernadero.**
- **Evite los lugares donde el acondicionador esté en contacto con fuentes de calor.**
- **Evitar instalar el acondicionador en lugares donde podría salpicarle el agua (como por ejemplo las lavanderías).**

Evite:

Instalar la unidad donde pueda sufrir salpicaduras de agua salada o vapores agresivos. Protéjalo de la corrosión.

- **Asegurarse de que el aire circule libremente en la unidad interior. No obstruir la salida y entrada del aire con cortinas o semejantes. No colocar nada encima del aparato de modo que no obstaculice el paso del aire.**

INSTRUCCIONES DE CONEXION ELECTRICA

Antes de usar el acondicionador

- Comprobar que la tensión nominal monofásica de alimentación en el lugar de utilización sea de 220/240 Voltios.
- Para una mayor seguridad aconsejamos verificar periódicamente el cable de alimentación; la conexión eléctrica de la unidad es del tipo Y con el cable preparado en modo especial; si éste presenta síntomas de deterioro háganlo sustituir para el distribuidor o el Servicio Asistencia.
- **Asegurarse de que la instalación eléctrica esté siempre provista de toma de tierra eficiente.**
- Controlar que la instalación eléctrica suministre la corriente de ejercicio necesaria para el acondicionador y para todo lo demás (electrodomésticos, iluminación). (Véase las absorciones máxima indicadas en la placa de características del aparato).
- Se aconseja instalar antes del enchufe de alimentación un interruptor bipolar, con fusible de protección de 10 A del tipo retardado.
- Asegurarse de que los interruptores automáticos, y las válvulas de protección de la instalación estén en condiciones de soportar una corriente de arranque (normalmente durante un tiempo inferior a 1 segundo).
- La instalación eléctrica debe ajustarse a las normas eléctricas locales. Consulte en su establecimiento o a algún electricista especializado.

ES

ATENCIÓN!

El acondicionador está dotado de un sistema de protección contra sobrecargas que impide el arranque del mismo si no han transcurrido al menos 3 minutos desde la parada anterior.

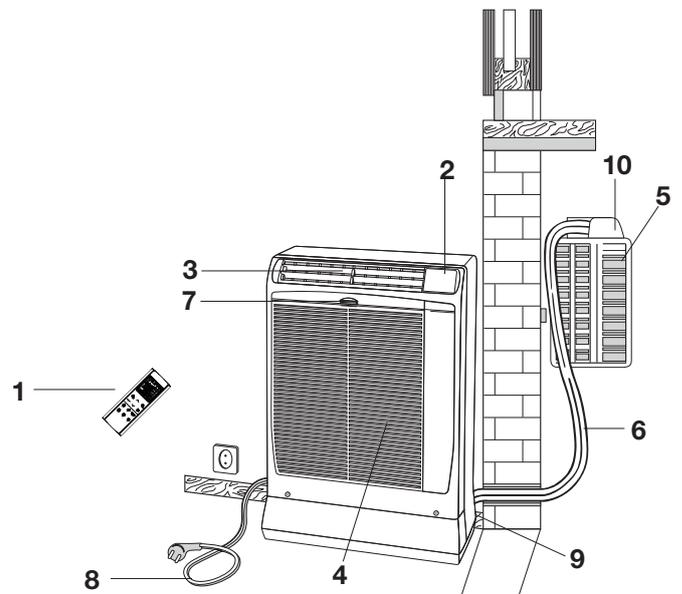
NOTA

Este acondicionador de aire está dotado de las siguientes funciones: refrigeración, deshumidificación y ventilación. A continuación damos más detalles sobre el funcionamiento de dichas funciones; utilice esta información cuando vaya a usar su acondicionador de aire.

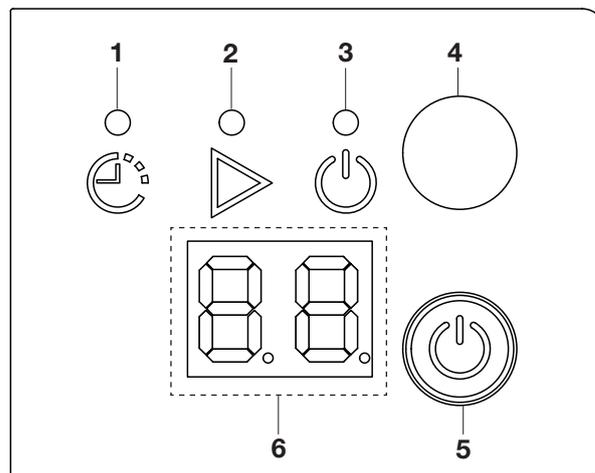
LÍMITES DE FUNCIONAMIENTO		
ENFRIAMIENTO		
CONDICIONES MÁXIMAS	TEMPERATURA EXTERIOR	46°C B.S.
	TEMPERATURA INTERIOR	32°C B.S./23°C B.H.
CONDICIONES MÍNIMAS	TEMPERATURA EXTERIOR	19°C B.S.
	TEMPERATURA INTERIOR	19°C B.S./14°C B.H.

EL PRODUCTO

1. Mando a distancia de rayos infrarrojos
2. Panel señalizaciones
3. Deflector salida del aire
4. Rejilla de aspiración aire
5. Unidad exterior
6. Tubo flexible de conexión
7. Filtro aire
8. Cable eléctrico con enchufe
9. Tubo de descarga de la condensación
10. Tapa conexiones rápidas



PANEL SEÑALIZACIONES



- 1. Testigo de programación horaria (TIMER):** se ilumina cuando se activa un temporizador (ver sección "SELECCIÓN DEL TEMPORIZADOR")
- 2. Testigo de funcionamiento (OPERATION):** se ilumina cuando la unidad está encendida.
- 3. Testigo de espera (STANDBY):** Se enciende cuando el acondicionador está conectado a la corriente y listo para recibir el señal del mando a distancia.
- 4. Receptor:** recibe las señales enviadas por el mando a distancia.
- 5. Botón de funcionamiento (sin mando a distancia):** Presione este botón para encender o apagar la unidad (ver sección "FUNCIONAMIENTO SIN MANDO A DISTANCIA"). Mantenga presionado este botón durante 5 segundos para habilitar la configuración de WiFi (Solo para modelos con WiFi, consulte el manual "INSTRUCCIONES DE WiFi").

SOLO PARA MODELOS WiFi

- 6. Visualización de la temperatura ambiente y errores de funcionamiento:** Indica la temperatura ambiente o cualquier código de error de funcionamiento (ver tabla de AUTODIAGNÓSTICO).

Cada vez que se recibe y memoriza una señal del mando a distancia, la pantalla indica la temperatura establecida (punto de ajuste) durante unos segundos.



ADVERTENCIA

La posición en OFF no desconecta el aparato. Es necesario desenchufarlo para desconectarlo eléctricamente.

INSTALACION DEL ACONDICIONADOR

El acondicionador está formado por dos unidades conectadas entre sí por un tubo flexible. La unidad interior se sitúa en el local a acondicionar, próxima a una ventana, puerta balcón o pared exterior. La unidad exterior, que elimina el calor y la humedad, se coloca en el exterior sobre el alféizar de la ventana, el balcón o colgada a la pared.

COLOCACION UNIDAD EXTERIOR

La unidad exterior debe estar siempre en posición vertical y bien nivelada. Asegurarse que el aire alrededor de la unidad puede circular libremente. Un pie saliente posterior garantiza la distancia mínima a la pared (3 cm). Dejar una distancia mínima de 15 cm. entre los lados de la unidad y la pared, y de 80 cm. en la parte delantera.

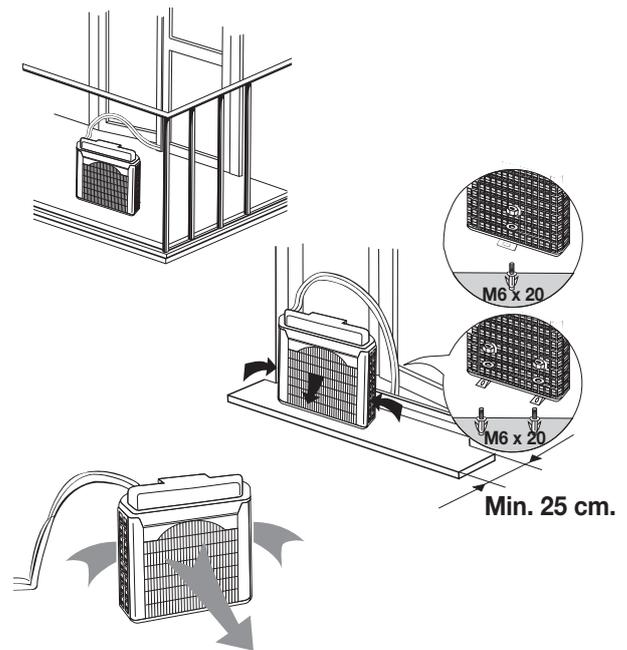
INSTALACION TIPO A

Si se dispone de un balcón o ventana con una repisa profunda (min. 25 cm) se puede simplemente apoyar la unidad sobre ella. Para mayor seguridad aconsejamos fijar el pie posterior de la unidad a la repisa con un taco/tornillo M6 x 20. El tubo flexible se puede hacer pasar fácilmente entre los batientes de la ventana o puerta de balcón. Bloquear los batientes, abiertos al mínimo

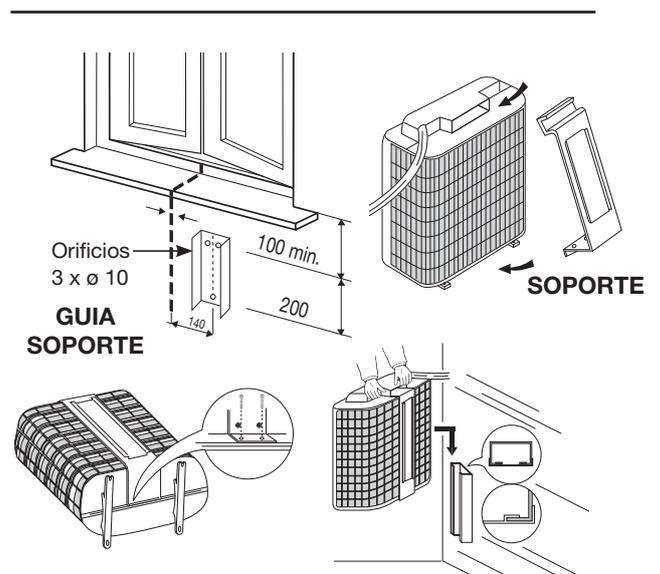
INSTALACIÓN TIPO B CON KIT DE SOPORTE PARA UNIDAD EXTERIOR (NO SUMINISTRADO)

El kit de soporte se puede comprar por separado para fijar la unidad exterior a la pared, de la siguiente manera:

1. Fijar la guía soporte a la pared debajo del alféizar de la ventana.
2. Introducir el soporte en la manilla de la unidad exterior y volcarla como indica la figura.
3. Colocar el soporte y fijarlo al borde de la unidad exterior con los tornillos.
4. Introducir el soporte, que está fijado a la unidad, en la guía fijada a la pared. Controlar que esté bien nivelada



TIPO A

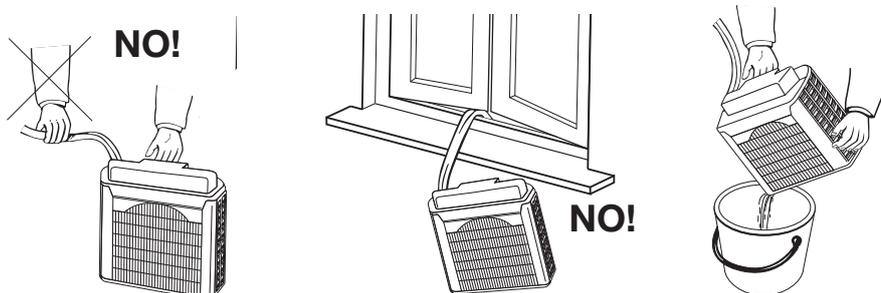


TIPO B

NOTAS IMPORTANTES

UNIDAD EXTERIOR

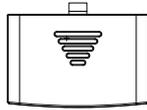
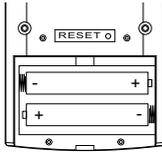
1. Para desplazar la unidad exterior utilizar siempre el asa, nunca el tubo flexible.
2. No colgar nunca la unidad exterior a través del tubo flexible.
3. Cuando retire la unidad exterior, inclínala para vaciar el agua de condensación que aún pudiera contener en su bandeja



USO DEL MANDO A DISTANCIA

COMO COLOCAR LAS PILAS

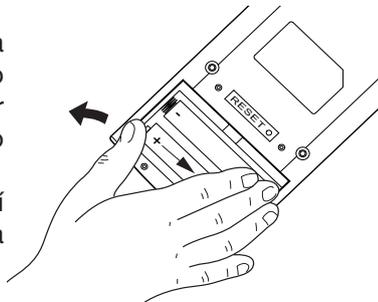
- Remover la tapa detrás del mando a distancia.



- Colocar dos pilas alcalinas tipo AAA de 1,5 V-DC. Respetar la polaridad indicada en el mando a distancia.
- Regular el reloj (ver procedimiento en la página 8). El mando a distancia ahora está listo para funcionar.
- La duración media de las pilas es de seis meses y varía según la frecuencia de uso del mando a distancia. Quitar las pilas si el mando a distancia no va a ser utilizado durante un período de tiempo prolongado (más de un mes). Sustituir las pilas cuando aparezca el símbolo de la batería (☐) en el mando a distancia.
- Las pilas del control contienen elementos contaminantes. Cuando se descarguen deben tirarse según los requisitos locales.

COMO REMOVER LAS PILAS

- Remover la tapa.
- Apretar la pila hacia el polo negativo y remover el polo positivo (como en figura).
- Remover así también la otra pila.



SELECTOR DEL SENSOR DE TEMPERATURA

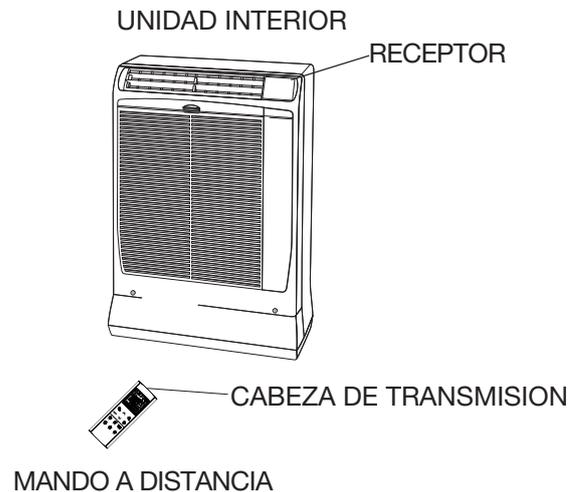
- En condiciones normales, el sensor de temperatura colocado dentro del mando a distancia (símbolo  IFEEL activo en el display) detecta y controla la temperatura ambiente. Esta función tiene el objetivo de personalizar la temperatura ambiente porque el mando a distancia transmite la temperatura desde el lugar cerca de ustedes. Utilizando esta función, el mando a distancia debe ser dirigido siempre al acondicionador, sin obstrucciones, por eso es conveniente que sea en una posición desde se pueda ver de la unidad interior (por ejemplo, no lo ponga en un cajón).
- Es posible desactivar el sensor de temperatura del mando a distancia pulsando el botón VENTILADOR/IFEEL  durante unos segundos. En este caso el símbolo en el visor se apaga y se activa el sensor de temperatura del acondicionador.

NOTA

El mando a distancia transmite señales a la unidad interior cada vez que se pulsa un botón y cuando varía la temperatura detectada por el sensor interno. En caso de inconvenientes (pilas descargas, mando a distancia colocado en una posición no visible de la unidad interior,...) el control de la temperatura ambiente se conecta automáticamente al sensor de la unidad interior. En estos casos la temperatura cercana al mando a distancia puede ser diferente de la temperatura detectada en la posición del acondicionador.

FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD CON EL MANDO A DISTANCIA

Al usar el mando a distancia, dirija la cabeza de transmisión directamente al receptor del acondicionador.



MANDO A DISTANCIA

VISOR

Visualiza las informaciones cuando el mando a distancia está encendido.

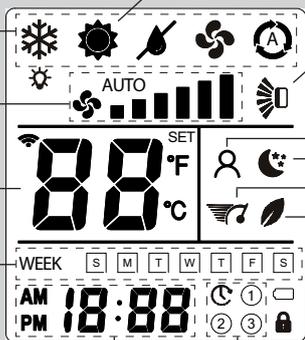
Modo de funcionamiento

-  Refrigeración
-  Deshumidificación
-  Ventilación
-  Automático

Velocidad del ventilador

Temperatura

Días de la semana



Reloj

Timer: 3 tipos + temporizador retardado

MODO CALEFACCIÓN: no activo en esta unidad

DEFLECTOR: no activo en esta unidad

Indica que el acondicionador funciona en **modo I FEEL** (sensor del mando a distancia activado)

Programa nocturno

Programa TURBO

Programa ECO

ES

PULSADOR ON/OFF (encendido/ apagado)

Presionar este pulsador para encender / apagar el acondicionador.

Presione durante 2 segundos para bloquear / desbloquear los pulsadores 

TRANSMISOR

Al presionar los pulsadores del mando a distancia, el símbolo  se enciende en el visor para transmitir los cambios de regulación al receptor del acondicionador de aire.

SENSOR

Este sensor de temperatura interna detecta la temperatura ambiente. (Ver detras del mando a distancia)

PULSADOR MODO DE FUNCIONAMIENTO

Presionar este pulsador para modificar el funcionamiento del acondicionador.

REFRIGERACIÓN

El acondicionador refrigera el aire haciendo disminuir la temperatura del local.

CALEFACCIÓN (no disponible)

DESHUMIDIFICACIÓN

El aire acondicionado reduce la humedad ambiente.

VENTILACIÓN

Sólo se activa la función de ventilación.

AUTOMÁTICO =

PULSADOR VENTILADOR/IFEEL

Presionar este pulsador para cambiar la velocidad del ventilador.

-  La velocidad del ventilador es seleccionada automáticamente por la unidad.
-  Velocidad baja
-  Velocidad media/baja
-  Velocidad media
-  Velocidad media/alta
-  Velocidad alta
-  Velocidad muy alta

FUNCIÓN IFEEL

Presionar este pulsador durante unos segundos para cambiar la configuración del sensor de temperatura activo (del mando a distancia al acondicionador y viceversa).

PULSADOR NIGHT

Presionar este pulsador para seleccionar la función NIGHT.

PULSADOR ECO

Presionar este pulsador para seleccionar la función ECO.

PULSADOR FILTER (PULSADOR NO ACTIVADO)

PULSADOR RELOJ/TIMER

Presionar este pulsador para seleccionar el temporizador deseado. Presione durante 2 segundos para ajustar el temporizador.

Para mas información ver "REGULACION DEL RELOJ", "SELECCIÓN DEL TEMPORIZADOR", e "AJUSTE DEL TEMPORIZADOR".

PULSADOR LIGHT

Presionar este pulsador para encender o apagar la pantalla de la unidad

PULSADORES DE SELECCION TEMPERATURA

- (más frío)
Presionar este pulsador para disminuir la temperatura seleccionada.
+ (más calor)
Presionar este pulsador para aumentar la temperatura seleccionada.

UTILICE ESTOS PULSADORES TAMBIÉN PARA AJUSTAR EL TEMPORIZADOR

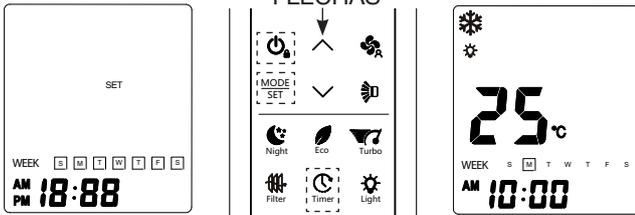
PULSADOR DEFLECTOR (PULSADOR NO ACTIVADO)

PULSADOR TURBO

Presionar este pulsador para seleccionar la función TURBO.

REGULACION DEL RELOJ

1. Presionar el pulsador Timer  durante unos segundos. Presionar el pulsado .



2. AM o PM comienza a parpadear: use las flechas para elegir AM o PM, luego confirme con .

La indicación de la hora comienza a parpadear: establecer la hora con las flechas, luego confirmar con .

La indicación de los minutos comienza a parpadear: establecer los minutos con las flechas, luego confirmar con .

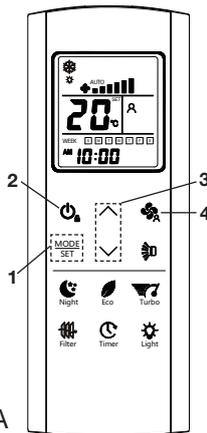
WEEK comienza a parpadear: establecer el día de la semana con las flechas, luego confirmar con .

3. En este punto el procedimiento está terminado: presionar  para salir del menú del reloj.

MODO REFRIGERACION / AUTOMÁTICO

1. Encienda la unidad con el pulsador ON/OFF.
2. Presionar el pulsador  hasta que aparezca en el visor el símbolo REFRIGERACIÓN .
3. Presionar los pulsadores   para introducir la temperatura deseada (el campo de regulación varía entre 10 °C y 32 °C).

20°C EL VISOR INDICARÁ EL VALOR DE LA TEMPERATURA SELECCIONADA Y LA PALABRA "SET".



25°C A LOS 5 SEGUNDOS DE INTRODUCIR LA TEMPERATURA DESEADA EL VISOR VOLVERÁ A INDICAR LA TEMPERATURA AMBIENTE.

4. Presionar el pulsador  para introducir la velocidad del ventilador.

NOTAS

- Si el ventilador está regulado en velocidad automática y la unidad se detiene al alcanzar el punto de ajuste, el ventilador también se detiene.
- Si el ventilador está configurado en una de las seis velocidades manuales, continuará funcionando a la velocidad seleccionada incluso si la unidad se detiene al alcanzar el punto de ajuste.
- Cuando la temperatura externa o interna es demasiado baja, la unidad puede limitar la velocidad del compresor o apagarlo durante un cierto período de tiempo para evitar la formación de hielo en el intercambiador de calor interno.

MODO DESHUMIDIFICACIÓN

1. Encienda la unidad con el pulsador ON/OFF.
2. Presionar el pulsador  hasta que aparezca en el visor el símbolo DESHUMIDIFICACIÓN .
3. Presionar los pulsadores   para introducir la temperatura deseada (el campo de regulación varía entre 10 °C y 32 °C).

20°C EL VISOR INDICARÁ EL VALOR DE LA TEMPERATURA SELECCIONADA Y LA PALABRA "SET".

25°C A LOS 5 SEGUNDOS DE INTRODUCIR LA TEMPERATURA DESEADA EL VISOR VOLVERÁ A INDICAR LA TEMPERATURA AMBIENTE.

NOTE

- Usar la función de deshumidificación para reducir la humedad ambiente del aire.
- Cuando la temperatura ambiente alcanza el valor ajustado con el mando a distancia (termostato) el acondicionador de aire automáticamente repite varios ciclos de encendido / apagado.
- Con la función de deshumidificación accionada, el ventilador gira a velocidad automática (símbolo del mando a distancia  encendido) para maximizar la deshumidificación.
- La función de deshumidificación no puede ser activada si la temperatura interna no supera los 10 °C.

MODO VENTILACIÓN

Si desea hacer circular el aire sin modificar la temperatura, presionar el pulsador  hasta que aparezca en el visor solamente el símbolo VENTILACIÓN .

SELECCION DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR

AUTOMÁTICO

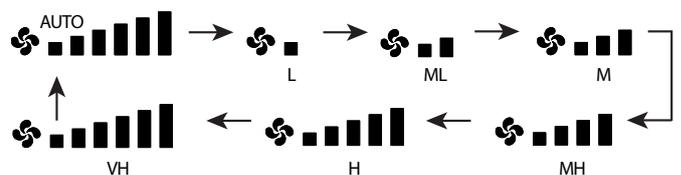
Activar con el pulsador  la posición "AUTO" . La unidad controlará automáticamente la velocidad del ventilador. Cuando el acondicionador comienza a funcionar, la velocidad del ventilador varía en función de la carga térmica de la habitación.

NOTA

En modo VENTILACIÓN, la velocidad AUTOMÁTICA corresponde a la velocidad alta H.

MANUAL

Para regular manualmente la velocidad del ventilador utilizar el pulsador  y seleccionar la velocidad deseada:



L	Baja	MH	Medio-alta
ML	Medio-baja	H	Alta
M	Media	VH	Muy alta

PROGRAMA NOCTURNO (NIGHT)

Este programa se utiliza para aumentar el silencio y el confort durante la noche.

Para activar el programa nocturno:

1. Presionar el pulsador  para poner el acondicionador de aire en refrigeración.
2. Presionar el pulsador .
3. El símbolo  aparece en el visor. Para abandonar el programa presionar nuevamente el pulsador .

¿Qué es el Programa Nocturno?

Cuando se selecciona el programa nocturno el acondicionador modifica la temperatura introducida después de 60 minutos: aumenta de 1°C.

De este modo se ahorra energía sin perjudicar el confort nocturno del local.

NOTA

Durante el programa nocturno el ventilador interno gira automáticamente a la baja velocidad reduciendo el ruido.

PROGRAMA AHORRO DE ENERGIA (ECO)

Este programa se utiliza para limitar la potencia eléctrica máxima absorbida por la unidad.

Cuando se selecciona el programa de ahorro de energía, el acondicionador limita la potencia absorbida al 75% de la potencia máxima. Este límite se puede configurar modificando el parámetro P12 en el mando a distancia (ver párrafo "Ajuste de los parámetros").

Para activar el programa de ahorro de energía:

1. Presionar el pulsador  para poner el acondicionador de aire en refrigeración o deshumidificación.
2. Presionar el pulsador .
3. El símbolo  aparece en el visor. Para abandonar el programa presionar nuevamente el pulsador .

PROGRAMA TURBO

Este programa se utiliza para aumentar la potencia máxima que puede suministrar el acondicionador de aire, incluso si será menos silencioso.

Para activar el programa Turbo:

1. Presionar el pulsador  para poner el acondicionador de aire en refrigeración.
2. Presionar el pulsador .
3. El símbolo  aparece en el visor. Para abandonar el programa presionar nuevamente el pulsador .

SELECCIÓN DEL TEMPORIZADOR

Para seleccionar el temporizador, presione el botón  para encender el mando a distancia, luego presione  para elegir la programación deseada:

-  → ①
ou "spento"
② → ③

NOTA

En el caso de un corte de energía y restauración, la selección del temporizador debe realizarse nuevamente.

PULSADOR DE REINICIO

Presione el pulsador RESET en la parte posterior del mando a distancia si desea restablecer todas las configuraciones y volver a la configuración de fábrica.



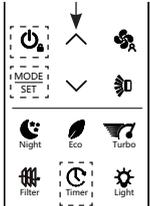
AJUSTE DE PROGRAMACIÓN DE TIEMPO (TIMER)

A) TEMPORIZADOR RETRASADO

Este temporizador se utiliza para iniciar la unidad (si está apagada) o para detener la unidad (si está encendida) después de un cierto tiempo para ajustar el tiempo de retardo.

1. Presionar el pulsador  durante unos segundos.
2. Presione la flecha "hacia arriba"  para elegir el temporizador retrasado .
3. Presionar el pulsador : la indicación de la hora comienza a parpadear; establecer la hora con las flechas.
4. Presionar el pulsador  nuevamente: la indicación de los minutos comienza a parpadear; establecer los minutos con las flechas.
5. Confirme con el pulsador , luego presione  para salir del menú del temporizador retardado.

FLECHAS



ES

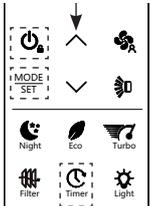
B) PROGRAMA TIMER ① ② ③

Este temporizador se utiliza para encender y apagar la unidad en horas y días predefinidos.

1. Presionar el pulsador  durante unos segundos.
2. Presione la flecha "hacia arriba"  para elegir el programa de tiempo que se va a ajustar (①, ② o ③).
3. Presionar el pulsador : la indicación ON comienza a parpadear.
4. Presionar el pulsador  nuevamente: la indicación AM comienza a parpadear (puedes elegir AM o PM con las flechas).
5. Presionar el pulsador : la indicación de la hora comienza a parpadear; establecer la hora con las flechas.
6. Presionar el pulsador  nuevamente: la indicación de los minutos comienza a parpadear; establecer los minutos con las flechas.
7. Presionar el pulsador : la indicación OFF comienza a parpadear.
8. Repita el mismo procedimiento para configurar AM o PM, hora y minutos.
9. En este punto, presione la flecha "arriba"  y WEEK comenzará a parpadear.
9. Presionar el pulsador : la indicación del primer día de la semana comienza a parpadear; elija ON u OFF con las flechas, luego confirme con la tecla .
9. La indicación del segundo día comenzará a parpadear: repita el procedimiento con todos los días de la semana si lo desea.
10. Al final presione  para salir del menú.



FLECHAS

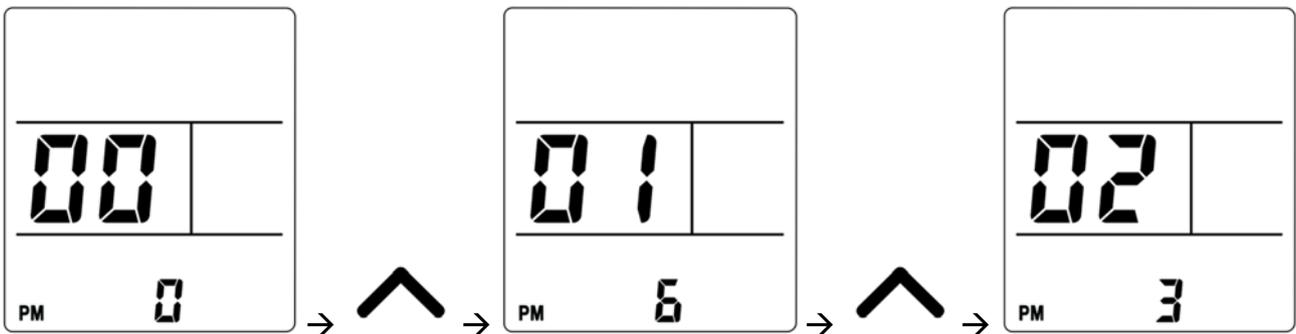
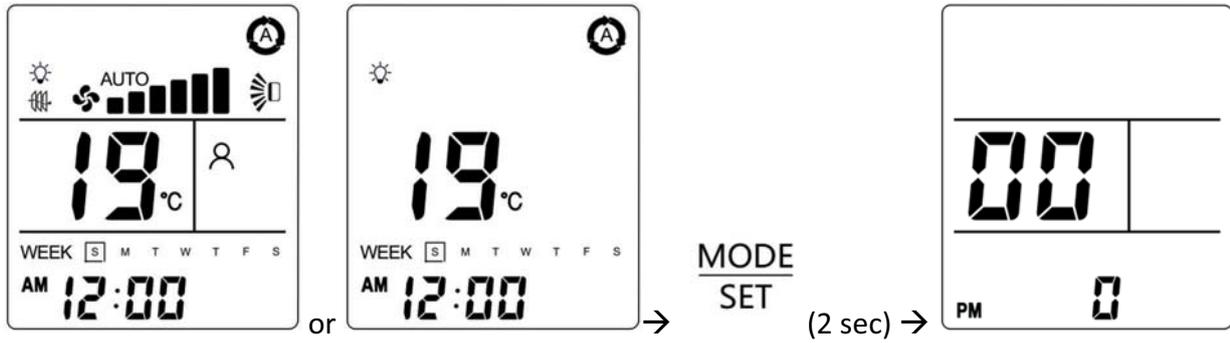


NOTA

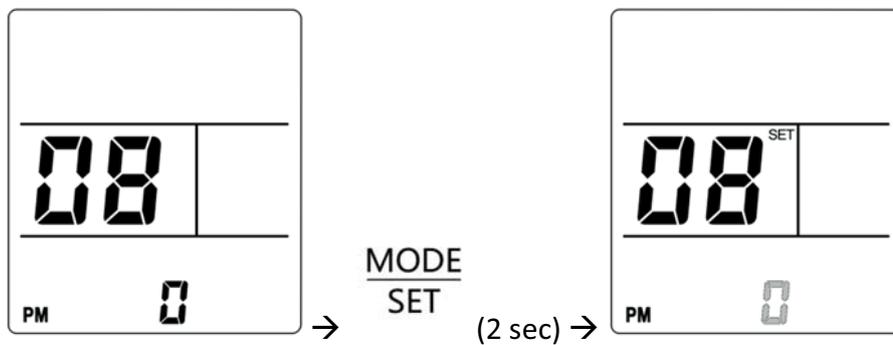
Es posible configurar hasta 3 horarios semanales en diferentes momentos usando los temporizadores.

AJUSTE DE LOS PARÁMETROS

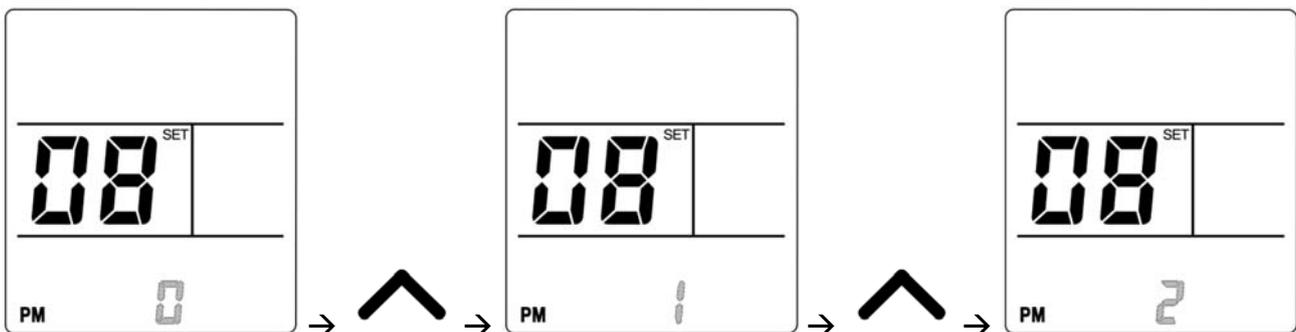
Para acceder al “Menú de parámetros”, mantenga presionado “MODE / SET” desde la pantalla principal o la pantalla OFF:

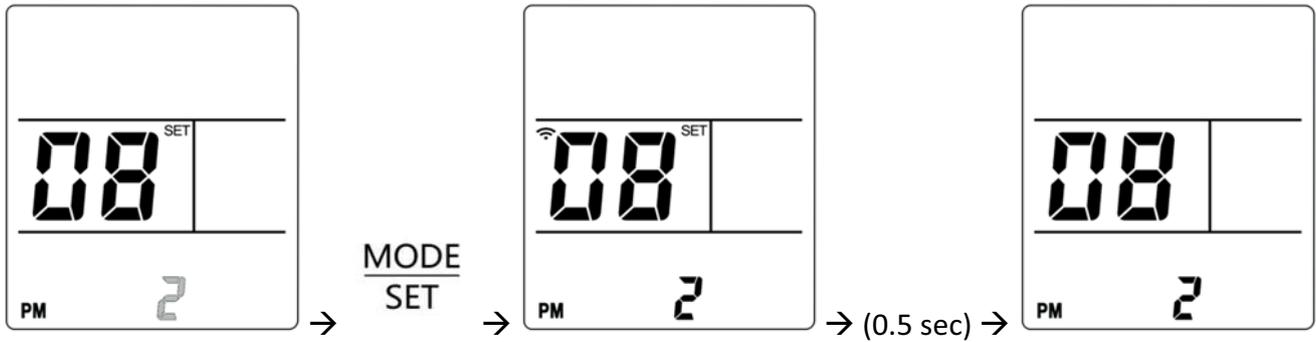


Cuando se ha seleccionado un parámetro, mantenga pulsado “MODE / SET” para cambiar el valor del parámetro. El valor del parámetro comienza a parpadear y el símbolo SET se enciende:



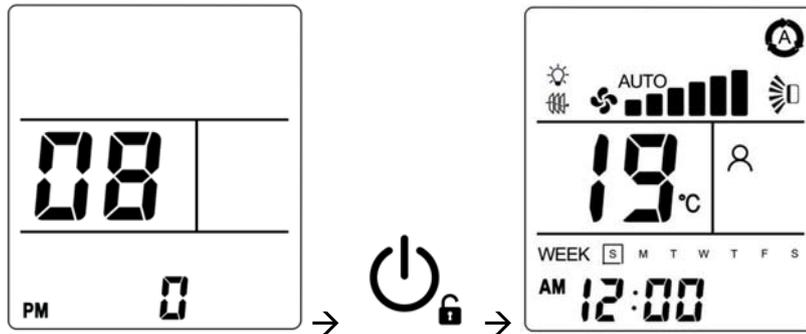
Presione “ARRIBA” o “ABAJO” para modificar el valor del parámetro, luego presione “MODE / SET” para guardar y transmitir el valor del parámetro seleccionado o presione “ON / OFF” para restaurar el valor del parámetro anterior:





ES

Presione "ON / OFF" para volver a la pantalla principal:



Par.	Descripción parámetro	Min	Default	Max	Valores
P00	Restablecer la configuración de fábrica	0	0	3	0 = Mantiene los parámetros establecidos 1 = Restablece todos los parámetros del mando a distancia a los valores de fábrica
P01	Versión Software	0	-	7	Versión Software del mando a distancia
P05	Escala de temperatura	0	0	1	0 = °C (Celsius) 1 = °F (Fahrenheit)
P06	Canal de transmisión	0	0	3	0 = Canal #0 1 = Canal #1 2 = Canal #2 3 = Canal #3
P12	Límite de potencia de entrada en modo ECO	30	75	99	Cuando se selecciona el modo ECO, la potencia eléctrica máxima absorbida por la unidad se limita a P12: 30 = 30% de la potencia max 31 = 31% de la potencia max ... 99 = 99% de la potencia max

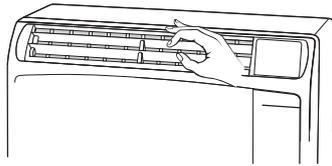
NOTA

Los parámetros que no figuran en la tabla están reservados y no se deben cambiar. Cambiar los parámetros que no aparecen en la lista puede causar un mal funcionamiento del acondicionador de aire.

REGULACION DEL FLUJO DE AIRE

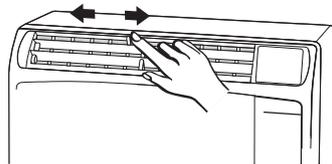
VERTICAL

Sujetar el deflector y hacerlo girar hacia arriba o hacia abajo.



HORIZONTAL

Para regular horizontalmente el flujo de aire, dirigir las aletas verticales hacia la izquierda o hacia la derecha como puede verse a continuación.



PRECAUCION

Durante la refrigeración o la deshumidificación, sobre todo con un alto nivel de humedad en el ambiente, orientar frontalmente las aletas verticales. Si se orientan hacia la derecha o hacia la izquierda el vapor se puede condensar y formar gotas que saldrán por la rejilla de salida del aire.

FUNCIONAMIENTO SIN MANDO A DISTANCIA

Si es necesario, el acondicionador de aire puede funcionar sin mando a distancia:

1.ACONDICIONADOR DE AIRE PARADO

Para poner en marcha el acondicionador de aire presionar el PULSADOR DE FUNCIONAMIENTO y seleccionar la modalidad REFRIGERACIÓN.

NOTA

El acondicionador se pondrá en marcha con la velocidad alta del ventilador. La programación de la temperatura es 25°C.

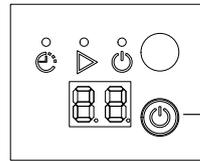
2.ACONDICIONADOR DE AIRE EN MARCHA

Para apagar el acondicionador de aire presionar de nuevo el PULSADOR DE FUNCIONAMIENTO.

NOTA

Corte de corriente durante el funcionamiento.

Si se produce un corte de corriente el acondicionador de aire se para. Cuando se restablece la alimentación eléctrica el acondicionador de aire reinicia automáticamente a los 3 minutos. Los ajustes de funcionamiento se almacenan 1 minuto después de la última señal del mando a distancia recibida de la unidad.



PULSADOR DE FUNCIONAMIENTO

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

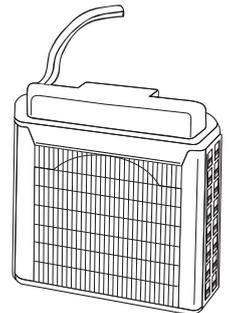


PRECAUCION

Antes de realizar operaciones de limpieza y mantenimiento, apagar el acondicionador, luego desenchufar el aparato.

UNIDAD EXTERIOR CARCASA Y BATERIA

- Algunos bordes metálicos y las aletas de la batería condensante pueden causar daños si se manejan de manera impropia: tener mucho cuidado al limpiar estas partes.
- Controlar periódicamente la unidad exterior, comprobando que la aspiración y la descarga de aire no estén obstruidas.
- La batería condensante y otros componentes de la unidad exterior tiene que limpiarse periódicamente. Consultar al Distribuidor o al Servicio de asistencia.

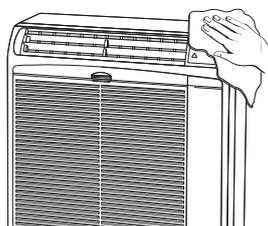


UNIDAD INTERIOR

- No verter agua en la unidad para limpiarla. Podría estropear los componentes interiores o provocar un cortocircuito.
- No usar disolventes o compuestos químicos agresivos. No lavar la carcasa de plástico con agua muy caliente.

Limpieza de la carcasa y la rejilla

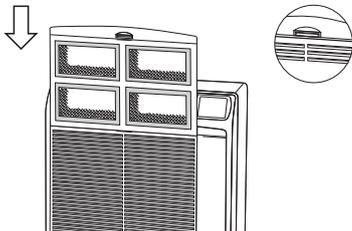
Limpiar la carcasa y la rejilla de la unidad interior con el cepillo de una aspiradora o pasar un paño suave limpio. Si estas partes están manchadas, usar un paño limpio húmedo. Al limpiar la rejilla hay que tener cuidado de no apretar demasiado, puesto que los deflectores podrían salirse de sus asientos.



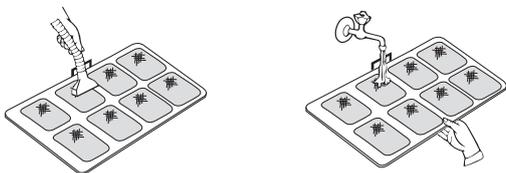
FILTRO DEL AIRE

El filtro debe ser controlado al menos una vez cada dos semanas de funcionamiento. El filtro sucio u obstruido causa una disminución de la eficacia del acondicionador y puede provocar graves inconvenientes. El filtro está situado detrás de la rejilla de aspiración del acondicionador y se extrae por la parte superior.

COMO QUITAR EL FILTRO



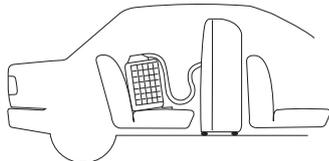
LIMPIEZA DEL FILTRO



Elimine el polvo fino con un aspirador. Si se ha adherido suciedad al filtro, lávelo con agua templada jabonosa, aclárelo después y séquelo.

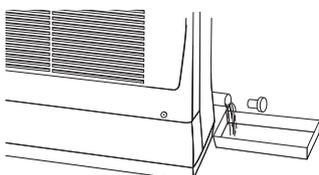
TRANSPORTE

Si desea transportar el acondicionador, mantenerlo siempre en posición vertical.



CONSERVACION

Cuando se preve que no se va a usar el acondicionador durante un período largo, limpiar los filtros y descargar el agua de condensación de la unidad interior a través del tubo de descarga posterior. No desmontar el tubo flexible; si se ve obligado a hacerlo, proteja las dos mitades abiertas de las conexiones rápidas, después de desconectarlas y antes de manipular el tubo flexible y la unidad exterior; use los tapones de plástico en dotación, apretándolos a fondo con una llave fija. Después de manipularlo, vuelva a conectar el tubo flexible a la unidad exterior para evitar fugas de refrigerante durante la fase de almacenamiento. No apoyar objetos pesados en la superficie superior y proteger el aparato con una bolsa de plástico.

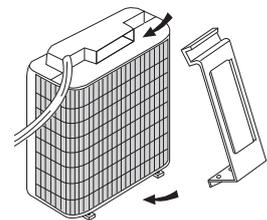
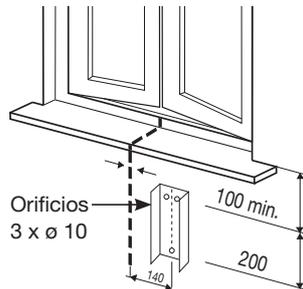


TUBO DESCARGA CONDENSACION

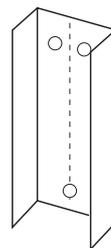
ACCESORIOS (SUMINISTRADOS BAJO PEDIDO)

KIT DE SOPORTE PARA UNIDAD EXTERIOR

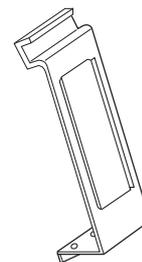
Es posible adquirir un kit de soporte para la instalación de la unidad exterior.



ES



GUÍA SOPORTE



SOPORTE

CONSEJOS PARA OBTENER MAXIMO CONFORT CON CONSUMO REDUCIDO

EVITAR

- Obstruir las rejillas de envío y de aspiración de la unidad; en caso contrario la unidad no trabaja correctamente y podría llegar a dañarse.
- La radiación solar directa. Usar toldos o cerrar las cortinas.

VERIFICAR

- Que el filtro de aire esté siempre limpio. Un filtro sucio disminuye el paso del aire y reduce el rendimiento de la unidad.
- Que las puertas y ventanas están cerradas para evitar infiltraciones de aire no acondicionado.

IDENTIFICACION Y SOLUCION DE PROBLEMAS

- Debe evitarse el uso de teléfonos celulares en proximidad del acondicionador porque podría crear interferencias y anomalías en su funcionamiento. En este caso (el testigo de funcionamiento OPERATION se enciende, pero la unidad externa no funciona), restaurar el funcionamiento cortando la alimentación eléctrica 60 segundos aproximadamente (mediante el interruptor general o el enchufe) y a continuación volver a encender el acondicionador de aire.

- Si el testigo de funcionamiento OPERATION lampagea y el acondicionador se para temporáneamente por un tiempo limitado se debe al desagüe del líquido de condensación excesivo. (Ver tabla "AUTODIAGNÓSTICO").

Si el testigo de funcionamiento OPERATION sigue lampagueando y el acondicionador se para definitivamente, se debe a que la bomba no funciona o a que el tubo de desagüe colocado dentro del tubo flexible de conexión se ha obstruido; en este caso hay que llamar al SERVICIO DE ASISTENCIA.

El acondicionador puede seguir funcionando con la función de emergencia desagüando líquido por el tubo posterior, en un recipiente pequeño: sacar el tubo y quitar el tapón.

- Si su acondicionador de aire no funciona correctamente, compruebe los siguientes aspectos antes de llamar al servicio de reparación. Si el problema no puede ser solucionado, contacte con el Servicio de Asistencia.

AUTODIAGNÓSTICO

N.	LUCES			POSIBLE CAUSA	REMEDIO
	TIMER	OPERATION	STANDBY		
-				Modo de calefacción no disponible	Seleccione un modo disponible
E1				Error de comunicación con la tarjeta del receptor HMI ou problema de conexión al servidor (solo modelo WiFi)	Contactar Servicio de Asistencia
E2				Error de evacuación de la condensa (error de flotación)	Contactar Servicio de Asistencia
E3				Error de PFC (sobrecorriente, sobretensión o error de comunicación PFC)	Contactar Servicio de Asistencia
E4				Mal funcionamiento del ventilador interno	Contactar Servicio de Asistencia
E5				Sobretemperatura en la tarjeta inverter (módulo compresor)	Contactar Servicio de Asistencia
E6				Sobrecorriente del compresor	Contactar Servicio de Asistencia
E7				Sonda aire interna (RAT) defectuosa o desconectada	Contactar Servicio de Asistencia
E8				Sonda intercambiador interno (ICT) defectuosa o desconectada	Contactar Servicio de Asistencia
E9				Sonda salida del compresor (CDT) defectuosa o desconectada	Contactar Servicio de Asistencia

O = LUCE apagada

● = LUCE encendida

⚡ = LUCE lampeggiante

Problema: El acondicionador de aire no arranca.

Posible causa:

1. Fallo en la corriente.
2. Rotura del fusible.
3. Voltaje demasiado bajo.
4. Botón ON/OFF en posición OFF.
5. Las pilas del mando a distancia están gastadas.

Solución:

1. Restablecer la corriente.
2. Contactar Servicio de Asistencia.
3. Consultar a su electricista.
4. Pulsar el botón ON/OFF.
5. Colocar pilas nuevas.

Problema: El compresor funciona pero se para en seguida.

Posible causa:

1. Batería condensante obstruida (unidad exterior).

Solución:

1. Eliminar la obstrucción.

Problema: Insuficiente frío.

Posible causa:

1. Filtro del aire sucio o obstruido.
2. Fuente de calor cercana o habitación demasiado concurrida.
3. Puertas y/o ventanas abiertas.
4. Obstrucción cerca de la entrada o salida del aire.
5. Termostato demasiado elevado.

Solución:

1. Limpiar el filtro de aire.
2. Eliminar la fuente de calor.
3. Cerrarlas para evitar corriente.
4. Eliminar para asegurar un buen flujo de aire.
5. Ajuste de la posición del termostato.

Problema: El acondicionador produce ligeros crujidos.

Posible causa:

1. Durante el funcionamiento las partes de plástico sufren dilataciones/contracciones que causan este fenómeno.

Solución:

1. Situación totalmente normal; los ligeros crujidos desaparecerán cuando se alcanzara una temperatura regular.



ADVERTENCIA PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN LA DIRECTIVA EUROPEA 2012/19/UE

Al final de su vida útil, este equipo no debe eliminarse junto a los desechos domésticos. Debe entregarse a centros específicos de recogida diferenciada locales o a distribuidores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un equipo eléctrico y electrónico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado estos equipos, en el producto aparece un contenedor de basura tachado.

ES



INFORMACIÓN PARA EL CORRECTO DESECHO DE LAS PILAS DE CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA 2006/66/CE Y CAMBIOS INTRODUCIDOS POR LA DIRECTIVA 56/2013/UE

Cambie las pilas una vez que se hayan agotado, pero no las deseche junto con los normales residuos domésticos. Las pilas deben entregarse a los centros especiales de recogida selectiva municipales o privados encargados del servicio. La recogida selectiva de las pilas contribuye a evitar efectos perjudiciales al medio ambiente y a la salud y permite recuperar y reciclar sus componentes a fin de obtener un ahorro significativo en materia de energía y recursos. A fin de recordar el deber de desecharla separadamente, la pila presenta el símbolo del contenedor de basura tachado.

REGLAMENTO (UE) n ° 517/2014 - F-GAS

La unidad contiene R32, un gas fluorado de efecto invernadero con un potencial de calentamiento global (GWP) de 675. No dispersar R32 en la atmósfera.

argoclima S.p.A.

Via Alfeno Varo, 35 - 25020 Alfianello - BS - Italy

Tel. +39 0331 755111 - Fax +39 0331 755501

www.argoclima.com



WiFi GUIDE **EN**

GUIDA ALLA WiFi **IT**

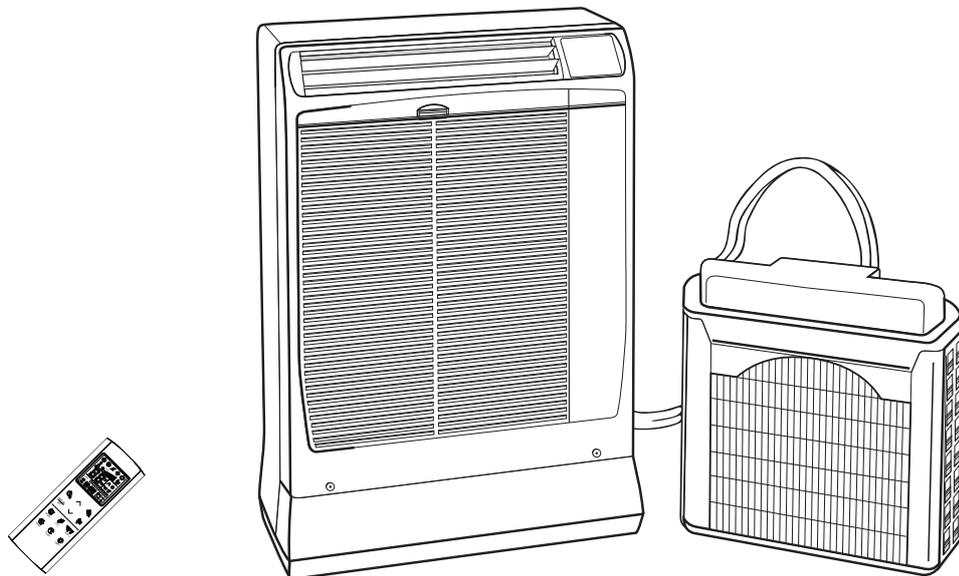
GUIDE WiFi **FR**

LEITFADEN ZU WiFi **DE**

GUÍA DE WiFi **ES**

GUIA DE WiFi **PT**

ULISSE **ECO**



Room air conditioner with remote condenser

Condizionatore d'ambiente con condensatore remoto

Climatiseur avec condenseur a air exterieur

Klimagerät mit außengerät

Acondicionador de ambiente con condensador a distancia

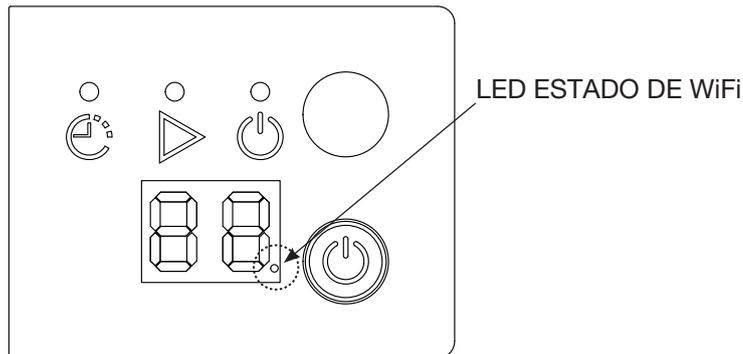
Ar Condicionado com condensador remoto

INDICE

Configuración WiFi (primera puesta en marcha)	2
Inicio y utilización Web APP	3
Restablecimiento de la red WiFi	5
Problemas de configuración	5

CONFIGURACIÓN WiFi (PRIMERA PUESTA EN MARCHA)

1. Conecte la unidad a la alimentación eléctrica.
2. Compruebe que el LED ESTADO WiFi (punto inferior derecho de la pantalla) parpadea. Si no parpadea, desconecte la alimentación eléctrica, espere a que la pantalla se apague y vuelva a conectar alimentación.



3. Dentro de los 5 minutos, conéctese a la red WiFi "UI_setup" seleccionándola manualmente de la lista de redes WiFi disponibles o enmarcando el código QR que se muestra en el lateral.
4. Si el teléfono informa de un error de conexión a Internet, por ejemplo "no hay conexión a Internet", elija la opción para mantener la conexión a la configuración WiFi "UI_setup".
5. Si el proceso de conexión a la red WiFi fue exitoso, el LED ESTADO WiFi comienza a parpadear más rápido.



6. Dentro de los 10 minutos, utilizando el mismo teléfono u otro dispositivo que esté conectado a la red WiFi "UI-setup", conéctese a la página web <http://192.168.4.1> o enmarcar el código QR que se muestra a continuación.



7. Aparecerá la pantalla de configuración que se muestra al lado. Seleccione la red WiFi a la que desea conectarse en el menú desplegable.
8. Ingrese la contraseña de la red WiFi seleccionada. La longitud máxima de la contraseña es de 30 caracteres y no debe contener el símbolo '%'. Presione el botón **WiFi Connect** para confirmar los datos ingresados y conectarse al WiFi.

WiFi Setup

WiFi SSID
MAV-WLAN3

WiFi Password
micro

WiFi Connect

10. En la sección APP account se mostrarán el nombre de usuario y la contraseña predeterminados (generados automáticamente por la unidad). Anote esta información para acceder a la APP en el futuro.
11. Presione el botón **APP Connect**. Si las credenciales son correctas, aparecerá el mensaje de confirmación "ACCOUNT CREATED OK".
12. Espere a que la unidad se conecte a la red WiFi. Si la conexión es exitosa, el LED ESTADO WiFi dejará de parpadear y permanecerá encendido.



ES

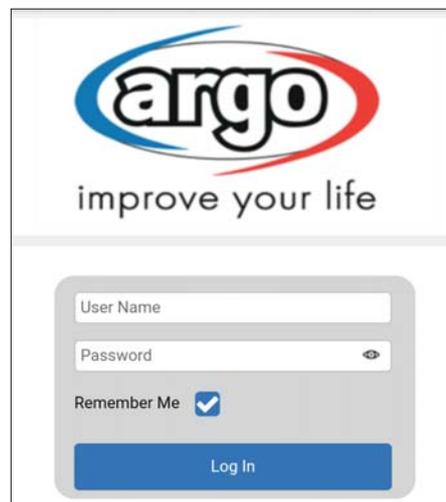
INICIO Y UTILIZACIÓN Web APP

Cuando la unidad está correctamente configurada y conectada a Internet, se puede controlar y monitorear a través de una WEBAPP dedicada. Para utilizar estas funciones, debe utilizar el nombre de usuario y la contraseña creados previamente durante la fase de configuración y haber recibido la confirmación de la creación de la cuenta (ACCOUNT CREATED OK). En este caso, puede proceder de la siguiente manera:

1. Verifique que la unidad esté conectada a WiFi (el LED ESTADO de WiFi en la pantalla permanece encendido).
 2. Abra la aplicación web conectándose a la dirección <http://31.14.128.210/UI/WEBAPP/webapp.php?logo=Argo> o escanee el código QR en el lateral.
- NOTA: Para acceder a la WEBAPP, el teléfono o la tableta deben estar conectados a Internet.



3. Aparecerá la pantalla de inicio de sesión que se muestra al lado:
 Ingrese su nombre de usuario y contraseña e inicie sesión. Es recomendable marcar la casilla "Remember me" para un acceso más rápido para las próximas veces.

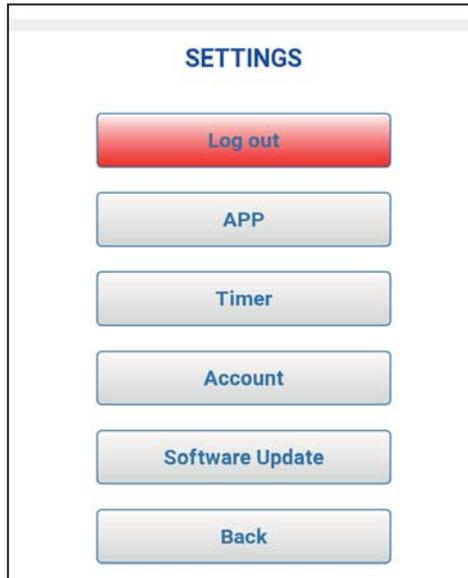


4. Una vez que haya iniciado sesión, aparecerá la siguiente página.

Utiliza la APP como si fuera el mando a distancia de la unidad. Para obtener instrucciones sobre el uso del mando a distancia, consulte el manual de instrucciones suministrado con la unidad o disponible en el sitio web oficial.



Presione aquí para cambiar la configuración. La siguiente pantalla aparecerá:



Log out: para cerrar sesión y volver a iniciar sesión

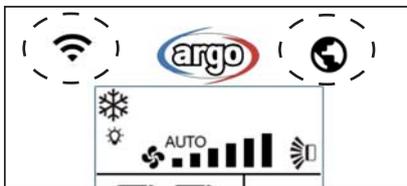
APP: para cambiar la configuración de la APP: idioma, etc.

Timer: para configurar la programación de tiempo

Account: para modificar o eliminar la cuenta

Software Update: para actualizar el software de la unidad

Back: para volver a la pantalla principal



← SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS
Web App

		APP e la unidad se comunican entre sí a través de Internet (WAN)
		APP e la unidad se comunican entre sí directamente a través del enrutador (LAN)
		APP está conectada al servidor de Internet, pero no se comunica con la unidad
		no se comunica con la unidad y no tiene acceso al servidor de Internet

5. En caso de uso desde un teléfono inteligente o tableta, se recomienda guardar la aplicación en la casa del dispositivo, para que pueda acceder a ella más rápidamente y obtener una pantalla de trabajo más funcional. Para hacer esto, siga los siguientes pasos:

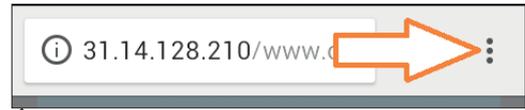
- **En caso de dispositivo iOS:** Seleccione el botón 'Agregar a la página de inicio'; si no está presente, desplácese hacia abajo hasta que se muestre.

El icono de la aplicación se agregará a la pantalla INICIO para acceder a WEBAPP.

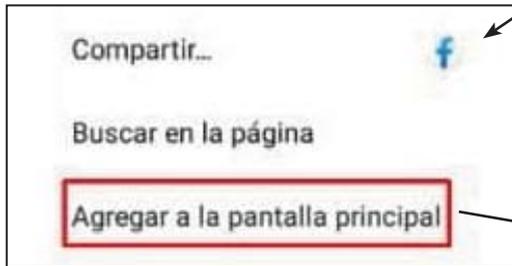


- **En el caso del dispositivo ANDROID:**

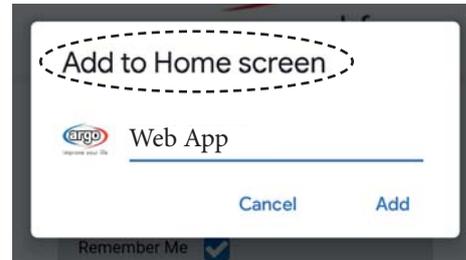
Presione el símbolo en la parte superior de la pantalla, que se muestra en el lateral



Seleccione 'Agregar a la pantalla principal'



Aparece la pantalla: ingrese un nombre



ES

RESTABLECIMIENTO DE LA RED WiFi

Para restablecer las credenciales de acceso a la red WiFi, por ejemplo para conectarse a una nueva red o para cambiar la configuración de la red existente, presione el botón de funcionamiento de la unidad durante 5 segundos. Escuchará un “bip” y el LED ESTADO WiFi comenzará a parpadear nuevamente.

Siga las instrucciones en la sección “CONFIGURACIÓN WiFi” nuevamente.

PROBLEMAS DE CONFIGURACIÓN

MENSAJES DE ERROR: durante la prueba de conexión, pueden aparecer algunos mensajes de error. Los posibles mensajes se muestran a continuación:

USN o PSW ERROR!!!: este mensaje puede indicar que el nombre de usuario o contraseña de la cuenta ingresada ya están en uso y por lo tanto no es posible crear una cuenta con estas credenciales. Necesita cambiar su nombre de usuario y contraseña y crear una nueva cuenta. Para ello, contacte con el servicio de asistencia y comunique al técnico el nombre de usuario y la contraseña que se muestran actualmente en la página de configuración.

NOWIFICONNECTION: este mensaje indica que no fue posible conectarse a la red WiFi seleccionada. Posibles causas son:

1. Contraseña incorrecta.
2. Fallo temporal del WiFi.
3. No se admite el tipo de cifrado. Los tipos de cifrado admitidos se enumeran a continuación:
Abierto, WEP, WPA_PSK, WPA2_PSK, WPA_WPA2_PSK
WPA2_Enterprise no es compatible actualmente.

NOSERVERFOUND: indica que no se pudo establecer una conexión con el servidor. Las posibles causas son las siguientes:

1. Ausencia de conexión a INTERNET para el WiFi indicado. Puede haber un problema con el ROUTER. Intente apagarlo y reiniciarlo.
2. Interrupción momentánea de la red. Vuelva a intentar la operación en 30 minutos. Si el problema persiste, contacta con el servicio de asistencia y comunica los datos que se muestran en la página de configuración al técnico.

argoclima s.p.a.

Società a socio unico

Via Alfeno Varo, 35 - 25020 Alfianello - BS - Italy

Tel. +39 030 7285700

www.argoclima.com
